



Orasul Portland  
Biroul pe Venituri  
**Impozit pe Venituri Arts**  
Fondul de Educatie si Acces ARTS  
Din 1 ianuarie pana in 31 decembrie, 2019  
Datorat in 15 aprilie, 2020

Form  
**ARTS  
2019**

Folosinta oficiala

**Toti rezidentii adulti din Portland (18 ani si peste) sunt obligati sa completeze un impozit pe venit ARTS.**

**1** Adresa din Portland care a fost rezidenta principala a platitorilor pentru anul 2019.  **Mutat?** Verificati si completati Schema B pe verso

|                                |        |           |                 |
|--------------------------------|--------|-----------|-----------------|
| Adresa (PO Box nu este permis) | Orasul | Statul    | Codul postal    |
|                                |        | <b>OR</b> | <b>97</b> _____ |

**2** Se califica familia pentru scutire pe caz de saracie?  Da (Completati Schema A pe verso)  Nu

**3** Enumerati pe cei de 18 ani si peste pana in 31/12/2019 (Completati aceasta numai daca NU va calificati pentru scutire pe caz de saracie.)

|   |                                 |  |
|---|---------------------------------|--|
| Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix) | An nastere                      | Alegeti:<br><input type="checkbox"/> <b>\$35 datorat</b><br><input type="checkbox"/> Venit taxabil anual sub \$1,000 |
| Email   | Nr. de asigurare. sociala (SSN) |  |

|   |                                 |  |
|---|---------------------------------|--|
| Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix) | An nastere                      | Alegeti:<br><input type="checkbox"/> <b>\$35 datorat</b><br><input type="checkbox"/> Venit taxabil anual sub \$1,000 |
| Email   | Nr. de asigurare. Sociala (SSN) |  |

|   |                                 |  |
|---|---------------------------------|--|
| Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix) | An nastere                      | Alegeti:<br><input type="checkbox"/> <b>\$35 datorat</b><br><input type="checkbox"/> Venit taxabil anual sub \$1,000 |
| Email   | Nr. de asigurare. Sociala (SSN) |  |

|   |                                 |  |
|---|---------------------------------|--|
| Numele (prenume, mijlociu, de familie, sufix) | An nastere                      | Alegeti:<br><input type="checkbox"/> <b>\$35 datorat</b><br><input type="checkbox"/> Venit taxabil anual sub \$1,000 |
| Email   | Nr. de asigurare. Sociala (SSN) |  |

**4** Calculati balanta datorata. (Atentie: se vor aplica penalizari daca plata nu se trimite pana in 15 aprilie, 2020.)

**Balanta Datorat:** Total persoane cu \$35 de plata \_\_\_\_\_ **x \$35 =** Arts Tax pe suma datorata: \$ \_\_\_\_\_ Cec #: \_\_\_\_\_  
De exemplu: 1 persoana = \$35; 2 persoane = \$70; 3 persoane = \$105; 4 persoane = \$140 **Trimiteti checul la City of Portland**

**5** Adresa de corespondenta, daca este diferita de adresa principal pe linia **1**

|                               |        |        |              |
|-------------------------------|--------|--------|--------------|
| Adresa (PO Box nu se permite) | Orasul | Statul | Codul postal |
|                               |        |        |              |

**6** Completati si expediatii acest formular cu plata (in caz ca aveti de platit) la Revenue Division.

Numele (tipariti) \_\_\_\_\_ Data \_\_\_\_\_ Numarul de telefon in timpul zilei \_\_\_\_\_

**Trimiteti acest formular la:** Portland Revenue Division - Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820 (Pe verso, vezi informatii de contact prin, telefon si electronic.)

Numarul dvs. de asigurare sociala este necesar. Este autorizat conform legii Actul de Confidentialitate Federal din 1974, the Tax Reform Act of 1976 and the Arts Tax I Legi administrative. Numarul de asigurare sociala va fi folosit de the Revenue Division pentru a ajuta administratia Arts Tax incluzand dar, nu limitat, in conformitate cu cerintele federal Form 1099 filing si comparat cu Arts Tax filings to federal taxfiler informatia.

**SCHEMA A: SCUTIRE PE CAZ DE SARACIE (Vezi Instructiunile)**

Scrieti mai jos totalele de venit anual (din toate sursele) pentru fiecare persoana din casa incluzand copii

| Nume    | An nastere | SSN | Venit anual |
|---------|------------|-----|-------------|
| 1 _____ | _____      | - - | \$ _____    |
| 2 _____ | _____      | - - | \$ _____    |
| 3 _____ | _____      | - - | \$ _____    |
| 4 _____ | _____      | - - | \$ _____    |
| 5 _____ | _____      | - - | \$ _____    |
| 6 _____ | _____      | - - | \$ _____    |
| 7 _____ | _____      | - - | \$ _____    |
| 8 _____ | _____      | - - | \$ _____    |

| 2019 Criterii federale de saracie |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Persoane in familie               | Criterii de saracie |
| 1                                 | \$12,490            |
| 2                                 | \$16,910            |
| 3                                 | \$21,330            |
| 4                                 | \$25,750            |
| 5                                 | \$30,170            |
| 6                                 | \$34,590            |
| 7                                 | \$39,010            |
| 8                                 | \$43,430            |

Pentru familiile de peste 8 persoane, adaugati \$4,420 pentru fiecare persoana.

*Daca sunt mai multe persoane in familie, atasati o foaie suplimentara cu numele Fiecarei persoane si varsta si scrieti venitul total aici:*

\$ \_\_\_\_\_

**Venitul anual total pe familie:**

**\$** \_\_\_\_\_

**Numarul de persoane in familie:**

\_\_\_\_\_

**OPTIONAL:** Semnand mai jos, autorizati difuzarea informatiilor dvs. Si scutirea pe motive de saracie agentilor guvernamentale in scopul calificarii pentru ajutor pe motiv de saracie( semnati pe linia de mai jos).

|           |                 |                  |                 |
|-----------|-----------------|------------------|-----------------|
| Semnatura | Nume de familie | Numar de telefon | Adresa de email |
|-----------|-----------------|------------------|-----------------|

**Nu uitati sa completati liniile 5 si 6 prima pagina a formularului.**

**SCHEMA B: Schimbare de Adresa (Vezi Instructiunile)**

| Nume | Adresa | Orasul | Stat | Cod postal | Data mutarii (luna/anul) |
|------|--------|--------|------|------------|--------------------------|
|      |        |        |      |            |                          |
|      |        |        |      |            |                          |
|      |        |        |      |            |                          |
|      |        |        |      |            |                          |

**Adresa de corespondenta prin posta: Portland Revenue Division - Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820**

**Trimis prin telefon: (503) 865-4278**

**Trimis prin fax: (503) 865-3065**

**Pentru persoane surdo mute: (503) 823-6868**

**Trimis electronic: [www.portlandoregon.gov/artstax](http://www.portlandoregon.gov/artstax)**

**Adresa fizica: Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon**

**Checurile se trimit la "City of Portland"**

## 2019 Instructiunile pe venituri ARTS:

- ❶ Scrieti adresa curenta de Portland sau adresa de Portland care a fost residenta principala a platitorilor adulti pe orice perioada din 2019. Nu completati acest formular daca residentul nu este/nu a fost in perimetrul orasului Portland.
- **Daca orice platitor s-a mutat recent de la rezidenta principala**, puneti “Mutat? Verificati si completati Schema B pe verso.” Puneti adresa noua in **Schema B** cu data mutarii (luna/anul).  
*Rezidenti ai orasului Portland pe mai putin de un an datoreaza intrega taxa de \$35. Daca NU ati fost resident al lui Portland deloc in 2019 nu sunteti pasibil de impozit. Completati Schema B si trimiteti inapoi formularul pentru a il actualiza in dosarele noastre.*

| 2019 Criterii federale de saracie   |                     |
|---|---------------------|
| Persoane in familie   | Criterii de saracie |
| 1   | \$12,490            |
| 2   | \$16,910            |
| 3   | \$21,330            |
| 4   | \$25,750            |
| 5   | \$30,170            |
| 6   | \$34,590            |
| 7   | \$39,010            |
| 8   | \$43,430            |
| Pentru familiile de peste 8 persoane, adaugati \$4,420 pentru fiecare persoana. |                     |

- ❷ Daca venitul *anual combinat*<sup>1</sup> al tuturor *persoanelor din familie*<sup>2</sup> este la sau sub ghidul de saracie federal 2019 (vezi tabelul), si cereti scutire pe caz de saracie pe familie, puneti “Da” pe linia ❷. Altfel puneti, “Nu.”

❸ **Daca cereti scutire pe caz de saracie pe familie (puneti “da” pe linia ❷):**

- Completati **Schema A** pe verso. (Nu completati sectia ❸ fata formularului). Scrieti numele, varsta, Numarul de Asigurare Sociala(SSN) si venitul anual individual pentru<sup>1</sup> *fiecare persoana din familie*<sup>2</sup> (incluzand copiii) pentru anul calendaristic 2019. Calculati suma veniturilor anuale al membrilor de familie si puneti persoanelor din casa. Informatiile veniturilor si persoanelor vor fi calculate folosind Informatia Taxelor Federale.  
*Optional: in calitate de cap de familie, puteti avea acelasi statut de scutire pe caz de saracie si aceasi informatie de contact.*
- Nu uitati sa completati randurile ❸ si ❹.

**Daca nu cereti scutire pe caz de saracie a familiei (scrieti “nu” pe linia ❷):**

- Scrieti numele complet Numarul de Asigurare Sociala, anul nasterii, si adresa de email al adultilor care aveau 18 ani sau peste la data de 31 Decembrie, 2019 (atasati foi aditionale la nevoie).
- Puneti “Venit anual taxabil sub \$1,000” daca individul a avut de la \$0 la \$999.99 in *venit taxabil*<sup>3</sup> pentru anul calendaristic 2019. Venitul va fi verificat folosind informatia Taxe Federale.
- Puneti “\$35 datorat” daca persoana a avut cel putin \$1,000 venit taxabil<sup>3</sup> pentru anul 2019.

- ❹ Suma de impozit datorata este egala cu \$35 inmultit cu numarul de adulti platnici enumerati pe formularul cu “\$35 taxa datorata” Scrieti checul pentru **City of Portland**. *Se vor calcula penalizari daca nu se trimite checul pana la data de 15 aprilie, 2020.*

- ❺ Puneti adresa de corespondenta daca este diferita de adresa de Portland pe linia ❶.

- ❻ Puneti numele celui care a completat, numarul de telefon de zi si data de azi. Trimiteti formularul cu plata (in caz ca aveti) la City of Portland Revenue Division:

**Adresa de corespondenta: Portland Revenue Division - Arts Tax, PO Box 2820, Portland OR 97208-2820**

Telefon: (503) 865-4278

Fax: (503) 865-3065

Contact pentru persoane surdo mute: (503) 823-6868

Electronic: [www.portlandoregon.gov/artstax](http://www.portlandoregon.gov/artstax)

Adresa fizica: Revenue Division, 111 SW Columbia Street, Suite 600, Portland, Oregon

*Este necesar Numarul de Asigurare Sociala. Aceasta cerinta este autorizata conform Actului de Confidentialitate Federala din 1974, the Tax Reform Act of 1976 a the Arts Tax Administrative Rules. Numarul dumneavoastra de asigurare va fi folosit de catre the Revenue Division pentru a ajuta administratia Arts Tax incluzand dar nulimitat la, conform cu cerintele de completare federale Form 1099 si comparatie Arts Tax filings la informatiile de completare federale.*

<sup>1</sup>Venitul anual pentru determinarea scutirii pe baza de saracie federala este stabilit de catre US Census Bureau si include toate veniturile castigate sau primite din orice sursa pe anul calendaristic 2019, indiferent daca sunt impozabile conform unor legi statale sau federale. Exemple de venit includ dobanda pe conturi de economii individuale sau comune sau alte conturi cu dobanda, pensia de intretinere a copilului, a sotiei, venit pentru persoane incapacitate (incluzand persoanele incapacitate veterane de razboi), ajutor pentru somaj, vanzari de actiuni sau alte proprietati (chiar si vandute in pierdere), dividende, pensia de Ajutor Social (impozabil sau ne impozabil), chitante brute din afaceri si salarii de angajat.

<sup>2</sup>Persoanele din familie includ toti domiciliatii (adulti si copiii) din aceasi casa care declara un venit impozabil federal sau statal.

<sup>3</sup>Venit impozabil poate fi din salariu, liber profesionism, investitii (excluzand dobanda pe bon de tezaur US), inchirieri, pensie (excluzand Asigurarea Sociala, beneficiile federale conform Federal Railroad Retirement Act, Oregon PERS, FERS, and CSRS), incapacitate (excluzand persoane incapacitate veterani de razboi), somaj, pensia pentru copil, sotie, sau orice alta sursa pe care Orasul nu poate sa o taxeze.